Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 31 (1913)

Heft: 309

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die heutige Nummer enthält als Beilage „Les marques internationales".

№ 309 XXXI. Jahrgang Bern, Mittwoch, 10. Dezember 1913 Berne, Mercredi, 10 décembre XXXIme année № 309

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Wochenausweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de divers banques d'émission. — Uebereinkunft über die internationalen Ausstellungen. — Metallmarkt. — Aussenhandel der Schweiz. — Commerce extérieur de la Suisse. — La Société suisse des Commerçants. — Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich 2* (3204¹/05¹)
Gemeinschuldner: Lutz, Emanuel Friedrich, von Ludwigshafen a. Rh., Tödistrasse 52, in Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1913.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 27. Dezember 1913.

Gemeinschuldnerin: Firma Lutz & Co., Tödistrasse 52, in Zürich 2, vereinigter Fachblätterverlag «Maschinenmarkt und Baugewerbe» und Export Publishing Co., Dachschädenreparaturunternehmung (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Emanuel Friedrich Lutz, von Ludwigshafen a. Rh., in Zürich 2).
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1913.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 27. Dezember 1913.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle* (3253)
Failli: Andrey-Bucher, Oscar, feu Séraphin, négociant, à Bulle.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1913.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 19 décembre 1913, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, Château de Bulle.
Délai pour les productions: 13 janvier 1914.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (3265)
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Schaffhauser Optische Industrie-Anstalt F. Steindorf-Bosshardt & Cie., in Schaffhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. Dezember 1913, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes zu Schaffhausen.
Eingabefrist: Bis 11. Januar 1914.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (3192)
Gemeinschuldnerin: Firma Hunziker und Erismann, chem. Produkte, in Aarau.
Datum der Konkurseröffnung: 22. November 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 6. Dezember 1913, nachmittags 4 Uhr, im Bezirksgerichtssaale Aarau.
Eingabefrist: Bis 30. Dezember 1913.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich 4* (3242)
Gemeinschuldner: Leopold, Otto, Manufakturwaren und Bonneterie, an der Josefstrasse 103, in Zürich 5.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (3241)
Gemeinschuldner: Winter, Werner, Drogerie und Farbwaren, Gesellschaftsstrasse 37 und 39, Bern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. Dezember 1913.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens und Malters in Malters* (3256)
Gemeinschuldner: Bachmann, Josef, Sattlermeister, Horw.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 23. Dezember 1913.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (3238)
Gemeinschuldner: Mandrino, J., Baugeschäft, Luzern.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage, d. h. bis und mit 20. Dezember 1913.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3247/48)
Gemeinschuldner:
Fritz-Stoll, Oskar.
Stücklin-Greb, Karl.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (3260)
Gemeinschuldner: Fehr, Hermann, Wirt z. «Löwen», in Rorschach.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 23. Dezember 1913.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (3239)
Failli: Calandra, Guido, à Vevey.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (3251)
Faillie: Fabrique de machines, Verrières S. A.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3263)
Faillie: Société Anonyme des Etablissements Kurios, Rue Robert-Estienne, à Genève.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3249)
Gemeinschuldner: Szymansky, Kasimir, von Posen (Preussen), Zigarettenfabrikant, Mühlegasse Nr. 9, in Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1913.
Datum der Einstellungsverfügung: 4. Dezember 1913, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 20. Dezember 1913.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3243)
Gemeinschuldnerin: Firma E. Angst-Schlatter, Baugeschäft, in Zürich 6.
Datum des Schlusses: 3. Dezember 1913.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle* (3252)
Failli: Vallotton, Eugène, fils d'Henri, ex-cafetier, à Bulle.
Date de la clôture: 6 décembre 1913.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (3259)
Gemeinschuldner: Nabulon, Johs., Tapezierer und Möbelhandlung, Herisau.
Datum des Schlusses: 9. Dezember 1913.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (3250)
Failli: Béguin, Jules, charpentier, à Blonay.
Date de la clôture: 6 décembre 1913.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3264)
Failli: Poggi, Edouard, représentant, Rue Plantamour 41, à Genève.
Date de la clôture: 4 décembre 1913.

Ce numéro renferme comme supplément „Les marques internationales".

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 817) (L. P. 195 et 817.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (3246)

Gemeinschuldner: Adolf Preisig & Cie., elektrische Anlagen, Herisau.

Verfügung des Konkursrichters vom 6. Dezember 1913.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa
(L. E. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (3255²)

Im Konkurse des Scheyer, Fidel, Baumeister, wohnhaft gew. in Zürich 6, gegenwärtig in Bregenz, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass Zürich Mittwoch, den 14. Januar 1914, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Rady b. Bahnhof, Kilchberg, auf öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebanne Kilchberg befindlich:

1) Zirka 17 a 50 m² Bauland und Wiesen auf Hornhalden.
2) 1/16 an einem laufenden Brunnen und an zirka 18 m² Platz dabei, auf Hornhalden, an der alten Landstrasse.

Im Gemeindebanne Adliswil gelegen:

3) Zirka 27 a Wiesen auf der Egg.
4) Zirka 7 a 21 m² Land an der neuen Wacht-Nidelbadstrasse.

Die Steigerungsbedingungen liegen von heute an bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur* (3266²)

Liegenschaften-Steigerung

Aus dem Konkurse betr. die Mech. Ziegelfabrik Dinhard A.-G. in Winterthur gelangen Montag, den 12. Januar 1914, nachmittags 2¼ Uhr, im Sitzungszimmer des obgenannten Konkursamtes auf I. öffentliche Steigerung:

Die Ziegelhütte mit Hochkamin Nr. 130, 3 Tröckneschuppen Nr. 132, 134 und 136 und 5 diverse andere Schuppen Nr. 126, 127, 128, 129 und 135, das Pumpenhaus und das Hochreservoir.

Ein freistehendes Wohnhaus mit Schopfanbau und Stall Nr. 137, das Waschhaus Nr. 138 und das Oelmagazin Nr. 139.

Die als Zugehör zur Ziegelei mitverschriebenen Maschinenwerke und Getriebe.

Gesamtassekuranz der Gebäulichkeiten: Fr. 187,900.

10 ha 83 a 82 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiesen und Acker.

Zirka 2 ha 30 a 9 m² Wiesen an 5 Stücken südlich der Ziegelei und der Strasse nach Dinhard.

Zirka 1 ha 74 a 15 m² Wiesen an 2 Stücken in der Schwerzenwies.

Zirka 56 Aren 70 m² Acker im Ebnet.

Zirka 24 a 30 m² Acker in der Leimgrube.

Zirka 36 a 45 m² Acker im Morgen in der Fehlhalden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. Dezember 1913 an zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (3258)

Konkursrechtliche Liegenschafts-Steigerung

Gemeinschuldner: Groiss, Josef, Flaschnermeister, St. Gallen.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 14. Januar 1914, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Webergasse 8, III. Stock.

Objekt:

Die Liegenschaft des Gemeinschuldners Kat.-Nr. 1072, Plan Nr. 21, ein Wohnhaus, unter Nr. 1111 mit Fr. 37,500 brandversichert, ein Hintergebäude, mit Fr. 7300 unter Nr. 1112 brandversichert, an der Moosbrückstrasse Nr. 15 und 13 a, in St. Gallen gelegen, mit 587,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Schatzungs- und Zuschlagspreis: Fr. 85,000.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 2. bis 12. Januar 1914.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (3261/62)

Konkursrechtliche Liegenschafts-Steigerung

Gemeinschuldner: Eberle, Arnold, Zimmermeister in Rorschach.

Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: Freitag, den 9. Januar 1914, nachmittags 5 Uhr, im Gasthaus z. «Schäfle», in Goldach.

Objekte:

I.

Das an der Blumenstrasse in Obergoldach gelegene, unter Nr. 705 für Fr. 30,500 assekurierte halbe Wohnhaus (Hinterhaus), samt Hofraum 251,10 m² messend.

Schatzungssumme: Fr. 27,000.

II.

Das an der Blumenstrasse in Obergoldach gelegene, sub Nr. 704 für Fr. 30,500 assekurierte halbe Wohnhaus (Vorderhaus), samt Hofraum 252 m² messend.

Schatzungssumme: Fr. 28,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 29. Dezember 1913 bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

Konkursrechtliche Liegenschafts-Steigerung

Gemeinschuldner: Eberle, Arnold, Zimmermeister in Rorschach.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 7. Januar 1914, nachmittags 5 Uhr, in der Wirtschaft zur «Neustadt», in Rorschach.

Objekte:

I.

1) Das südlich der Rosenstrasse in Rorschach gelegene, unter Nr. 1857 für Fr. 49,000 assekurierte Wohnhaus Nr. 7 a.
2) Der unter Nr. 1866 für Fr. 7000 assekurierte Anbau.
3) Hofstatten und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 1662), zusammen 1936 m² messend.

Schatzungssumme: Fr. 63,000.

II.

1) Das an der Neustadtstrasse in Rorschach gelegene, sub Nr. 1753 für Fr. 47,000 assekurierte Wohnhaus mit Werkstätte Nr. 13 und 15.
2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 1632), zusammen 1491 m² messend.

Schatzungssumme: Fr. 56,000.

III.

1) Das an der Neustadtstrasse in Rorschach gelegene, sub Nr. 1092 für Fr. 20,000 assekurierte Wohnhaus Nr. 19.
2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 1634), zusammen 447 m² messend.

Schatzungssume: Fr. 24,000.

IV.

1) Das an der Neustadtstrasse in Rorschach gelegene, sub Nr. 1448 für Fr. 58,000 assekurierte Wohnhaus Nr. 17.
2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 1633), zusammen 684 m² messend.

Schatzungssumme: Fr. 50,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 28. Dezember 1913 bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (3245)

Avviso di primo incanto

Fallita: Frau Sommer, Carl, in Lugano-Calprino, Savoy Hotel Sommer.

Data e luogo dell' incanto: 12 gennaio 1914, alle ore 10 ant., in avanti nella sala dell' ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.

1º Immobili. Nel comune di Calprino:

Alla Gerretta, Hotel Sommer: Costruzione civile ad uso albergo, con annessi impianti per riscaldamento centrale, illuminazione elettrica, acqua potabile, gas, ascensore elettrico, telefono e sonerie elettriche, nºs 152, 152 a, 152 b, 410 m², stima fr. 315,000.

Dependence e portico, nºs 150—151, 197 m², stima fr. 25,000.

Terreno fabbricatile, uso giardino con serre per fiori, nº 110, 4150 m², stima fr. 152,750.

Complessivamente fr. 492,750.

2º Mobili:

Mobilio, arredamenti, biancheria, argenteria, cristalleria, terraglia, impianti completi per cucina, office, lavanderia e studio, il tutto esistente nell' Hotel Sommer e dependence e meglio come all' inventario 7/16 ottobre 1913, annesso al capitolato d' asta (escluso la scorta di cantina), stima fr. 53,836. 35.

Totale: Fr. 546,582. 35.

Termini per le contraddizioni, diritti reali e servitù non apparenti: Fino al 30 dicembre 1913.

Le condizioni d' asta sono ostensibili dal giorno 2 gennaio 1914.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3237)

Schuldner: Roesle, Adolf, Handel in Maschinen und Werkzeuge, wohnhaft Kehlhofstrasse 6, Zürich 3 (Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 61, Zürich 6).

Datum der Bewilligung der Stundung: 26. November 1913.

Sachwalter: H. Güller, Rechtsanwalt, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 29. Dezember 1913, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. Januar 1914, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Strohhof», I. Stock, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 5. Januar 1914 an, im Bureau des Sachwalters, Paradeplatz 4 (Eingang Tiefenhöfe 9), Zürich 1.

Kt. Graubünden *Nachlassbehörde Küblis* (3267)

Schuldnerin: Sägewerk Küblis A. G.

Datum der Bewilligung der Stundung: 9. Dezember 1913.

Sachwalter: Betreibungsamt Küblis, in Conters.

Eingabefrist: Innert zwanzig Tagen, beim Betreibungsamt Küblis, in Conters i. Pr.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. Januar 1914, nachmittags 1 Uhr, im Rathaus Küblis.

Frist zur Einsicht der Akten: Während zehn Tagen vor der Versammlung im Rathaus Küblis.

Ct. de Vaud *District de Lausanne* (3167¹)

Débiteur: Clérici, César, entrepreneur, Rue Curtat 4, à Lausanne, qui fait partie de la société en nom collectif «Aguet & Cie.», à Crissier et de la société en nom collectif «Lindenmeyer & Clérici frères», à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis: 24 novembre 1913.

Commissaire au sursis concordataire: Julien Durussel, notaire, à Lausanne.

Délai pour les productions: 22 décembre 1913.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 14 janvier 1914, à 3 heures du jour, dans une des salles du tribunal de district, Cité, Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 janvier 1914.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds* (3240)

Débiteurs: A. Zino-Isely & Co., société en nom collectif, fabrique de liqueurs et spiritueux, Rue du Progrès 163, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 26 novembre 1913.

Commissaire au sursis concordataire: Chs. Denni, préposé à l'office des faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 30 décembre 1913.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 21 janvier 1914, à 11 heures du matin, à l'Hôtel Judiciaire, salle d'audience des prud'hommes, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 janvier 1914.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (3254)

Schuldner: G. Lauterburg & Cie., Kommanditgesellschaft, Bern Monbijoustrasse 10.

Datum der Verlängerung der Stundung: Bis Ende Februar 1914.
Sachwalter: Wehrli, Notar, Münsterplatz 12, Bern.
Gläubigerversammlung: Verschoben auf Mittwoch, den 18. Februar 1914, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkursamt Sursee* (3257)

Schuldner: Waldis, Hyronimus, Negoziant, Sursee.
Datum der Verlängerung: Bis 31. Januar 1914.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. 308.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (3244)

Il commissario notifica che con decreto 5 dicembre 1913 dall pretore di Lugano Città è stato omologato il concordato, proposto da Mongini, Alessandro, fabrique nationale de chapeaux, in Lugano, sulla base del 50 %, pagabile entro 15 giorni.
Colla presente pubblicazione cessano percio gli effetti della moratoria concessa, con decreto 1° luglio 1913.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Werkzeuge und Maschinen. — 1913. 5. Dezember. Die Firma **Ernst Straub, Filiale Zürich** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 486 vom 27. Dezember 1904, pag. 1941), Hauptsitz in Konstanz, Inhaber: Alfred Delisle, Prokuristen: Rudolf Delisle und Karl Rohner, welche am 30. Dezember 1905 in eine offene Handelsgesellschaft und am 5. April 1913 in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umgewandelt worden war, ist infolge Ueberganges des Werkzeug- und Maschinengeschäftes an die Firma «Ernst Straub Gesellschaft mit beschränkter Haftung» in Konstanz, Filiale Zürich, erloschen.

Technische Werkzeuge und Maschinen. — 5. Dezember. Die Firma **Ernst Straub Gesellschaft mit beschränkter Haftung** in Konstanz, eingetragen im Handelsregister des Badischen Amtsgerichtes Konstanz den 24. Juli 1913, hat in Zürich unter derselben Firma mit dem Zusatze **Filiale Zürich** eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag ist am 5. April 1913 festgesetzt worden. Gegenstand des Unternehmens ist Handel und Fabrikation von technischen Werkzeugen und Maschinen, sowie verwandter Artikel. Das Stammkapital beträgt M. 40,000, worauf durch die Gesellschafter: a. Alfred Delisle, Kaufmann in Konstanz, eine Stammeinlage von M. 20,000, b. Rudolf Delisle, Kaufmann daselbst, eine Stammeinlage von M. 20,000, durch Anteil an die bisherige offene Handelsgesellschaft «Ernst Straub, Filiale Zürich», eingebracht sind. Für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft haftet deren Gläubigern nach dem deutschen Reichsgesetz vom 20. April 1892, betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung, nur das Gesellschaftsvermögen. Die Geschäftsführer vertreten die Gesellschaft gerichtlich und aussergerichtlich, und führen jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftsführer sind: Alfred und Rudolf Delisle, Kaufleute in Konstanz. Als Prokurist ist bestellt Carl Rohner, Kaufmann in Zürich. Geschäftslokal der Filiale: Gerbergasse 5, Zürich 1.

Butterhandel. — 5. Dezember. Die Firma **Emil Höhn-Korrodi** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 64 vom 20. Februar 1902, pag. 253), Butterhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Olivenöl. — 5. Dezember. Die Firma **Robert Hausheer & Co.** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 305 vom 4. August 1904, pag. 1217) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich 5, Konradstrasse 9, verlegt. Der Gesellschafter Ernst Kübler wohnt in Zürich 1.

5. Dezember. **Einkaufs-Centrale Schweizerischer Waschanstalten (Blanchisseries Suisses Service des Achats)** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 19. Oktober 1912, pag. 1847). Albert Stoll und Heinrich Vontobel sind aus dem Vorstand ausgetreten. Hermann Albert Ernst, bisher Verwalter, fungiert nun als Präsident und führt Einzelunterschrift. Als weiteres Vorstandsmitglied wurde gewählt: Albert Winkler, von Russikon, in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nun: Talacker 40, Zürich 1.

5. Dezember. **Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 4. April 1913, pag. 601). Die Gesellschaft bedient sich nunmehr auch der Firma in französischer Sprache **Société Suisse pour Revisions et Expertises commerciales S. A.** Der bisherige Kollektivprokurist Emil Landolt-Cotti in Höngg ist zum Direktor ernannt und führt Kollektivunterschrift. Ferner hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura erteilt an Jacques Imobersteg, von Boltigen, in Zürich 8, und an Jakob Kaderli, von Koppigen, in Zürich 8.

Bankgeschäft und graphische Industrie. — 5. Dezember. **Aktiengesellschaft Wild & Co.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 139 vom 28. Mai 1910, pag. 963). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Heinrich Briner, von Zürich, in Zürich 4. Die Zeichnung erfolgt kollektiv je mit einem Verwaltungsratsmitglied. Die Unterschrift von Heinrich Müller-Höhn ist zufolge dessen Hinschiedes erloschen.

Spezereien. — 5. Dezember. Inhaberin der Firma **Marie Rüegg** in Seen ist Frl. Marie Rüegg, von und in Seen. Spezereihandlung. An der Hinterdorfstrasse.

Kolonial- und Merceriewaren, etc. — 5. Dezember. Die Firma **S. Neuenschwander's Erben** in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 312 vom 17. Dezember 1909, pag. 2077), Kolonialwaren, Mercerie- und Manufakturwaren, Gesellschafterinnen: Anna Neuenschwander, Witwe Katharina Neuenschwander, geb. Brüngger, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Metzgerei. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **Adolf Frisch** in Veltheim ist Adolf Frisch, von Stettfurt (Thurgau), in Veltheim. Metzgerei und Wursterei. Schaffhauserstrasse 59.

Baugeschäft. — 5. Dezember. Die Firma **Chr. Müller-Deller** in Wülflingen (S. H. A. B. vom 19. September 1898, pag. 1097), Baugeschäft, ist infolge Ueberganges des Geschäftes an die «Actiengesellschaft Baugeschäft & Dampfsäge Wülflingen vormals Chr. Müller-Deller» erloschen.

Limonaden und Spirituosen. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **Karl Hurter** in Töss ist Karl Hurter, von und in Töss. Limonadenfabrikation und Handel mit Spirituosen. Einfangstrasse 2.

Papier und Schreibmaterialien. — 5. Dezember. Die Firma **Samuel Theilacker** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 264 vom 22. Oktober 1909, pag. 1777), verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich 7, Konkordiastrasse 14. Papier- und Schreibmaterialienhandlung.

Blousenindustrie. — 5. Dezember. Die Firma **Johannes Frei** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 225 vom 4. September 1913, pag. 1601), Blousenindustrie, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Blousenindustrie. — 5. Dezember. Inhaberin der Firma **A. Frei-Bührer** in Pfäffikon ist Amalie Frei, geb. Bührer, von Regensdorf, in Pfäffikon. Blousenindustrie-Versandgeschäft.

Metallener Bücher- und Kartonnagenschutz. — 5. Dezember. Der Inhaber der Firma **K. Büchi** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 255 vom 12. Oktober 1909, pag. 1717) wohnt in Veltheim.

Gasthof und Metzgerei. — 5. Dezember. Die Firma **Geb. A. & J. Stahel** in Weisslingen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 9. Juni 1903, pag. 905), Gasthofbetrieb und Metzgerei, Gesellschafter: Albert und Jakob Stahel, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Holz und Kohlen, etc. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **Albert Baumann** in Zollikon ist Albert Baumann, von Wolfe (Württemberg), in Zollikon. Holz- und Kohlenhandlung und Landwirtschaft. An der Kesslergasse.

Gasthof und Bäckerei. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **Franz Sichler** in Winterthur ist Franz Sichler, von Laiz (Hohenzollern), in Winterthur. Gasthofbetrieb und Bäckerei. Marktgasse 27, zum Steinbock.

Bäckerei und Konditorei. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **A. Ruegger** in Winterthur ist August Ruegger, von und in Winterthur. Bäckerei und Konditorei. Schützenstrasse 33.

Bäckerei, Hafer und Getreide. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **J. Bollier** in Thalwil ist Jakob Bollier, von Horgen, in Thalwil. Bäckerei, Hafer- und Getreidehandel. Im Oberdorf.

Vertretungen. — 5. Dezember. Eduard Züllig, von Romanshorn, in St. Gallen, und Johann Beda Kühne, von Benken (St. Gallen), in St. Moritz, haben unter der Firma **Züllig & Kühne** in Zürich 1 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1913 ihren Anfang nahm. Vertretungen. Löwenstrasse 67.

Immobilien. — 5. Dezember. Inhaberin der Firma **Th. Karpf-Sifrig** in Wallisellen ist Theresia Karpf, geb. Sifrig, von Bellikon (Aargau), in Wallisellen. Immobilienverkehr. Winterthurerstrasse.

Wein, Most, Branntwein. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **Fritz Hausamann, Weinhdl.**, in Männedorf ist Fritz Hausamann, von und in Männedorf. Wein-, Most- und Branntweinhandlung. Brüschb.

Kolonialwaren und Konfektion. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **Alb. Grimm, Handlung**, in Oerlikon ist Albert Grimm-Jäggi, von Dürnten, in Oerlikon. Kolonialwaren und Konfektion. Freyastrasse 2.

Wirtschaft, Brennholz, etc. — 5. Dezember. Inhaber der Firma **J. Brunner** in Winterthur ist Jakob Brunner, von und in Winterthur. Fuhrhalterei, Brennholzhandel und Wirtschaft. Tösstalstrasse 27, zum Tiefenbrunnen.

Holz- und Schwellenhandlung. — 5. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Kübler & Söhne** in Wiesendangen (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1908, pag. 157) ist der Gesellschafter Albert Kübler, Vater, ausgetreten. Die Firma wird demzufolge abgeändert in **A. Kübler's Söhne.**

Fachblätterverlag, etc. — 5. Dezember. Die Firma **Lutz & Co.** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 143 vom 2. Juni 1910, pag. 993), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Emanuel Friedrich Lutz, Kommanditär: Robert Lutz, Ingenieur, Vereinigter Fachblätterverlag, Maschinenmarkt und Baugewerbe und Export Publishing Co. Dachschädenreparatur-Unternehmung, wird infolge Konkurses über diese Kommanditgesellschaft von Amteswegen gelöscht.

Sensarie für Immobilien, etc. — 6. Dezember. Die Firma **A. Schmidlin** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 223 vom 1. September 1910, pag. 1515), Sensarie für Immobilien und Finanzierungen, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Sensarie für Finanzierungen, etc. — 6. Dezember. Inhaber der Firma **Th. Hafner** in Zürich 7 ist Theophil Hafner, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 7. Sensarie für Finanzierungen und Immobilien. Zeltweg 7.

Manufakturwaren und Trikoterie. — 6. Dezember. Inhaber der Firma **N. Kempinski** in Zürich 6 ist Nathan Kempinski, von Wettswil, in Zürich 6. Manufakturwaren und Trikoterie. Rotbuchstrasse 21.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Sattler und Tapezierer. — 1913. 4. Dezember. Inhaber der Firma **E. Lehner, Sattlerei, Nachf. v. G. Lehmann** in Bern ist Samuel Emil Lehner, von Gränichen (Kt. Aargau), wohnhaft in Bern. Sattlerei und Tapeziererei. Gerbergasse 43.

Wein, Spirituosen. — 6. Dezember. Die Firma **Adolf Schär, Sohn**, Wein- und Spirituosenhandlung en gros und détail, in Bern (S. H. A. B. Nr. 231 vom 11. September 1913, pag. 1645), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

8. Dezember. Der **Badanstaltverein Erlenbach** mit Sitz in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 207 vom 18. Juli 1898, pag. 870, und Nr. 169 vom 9. Mai 1900, pag. 679) ist durch Vereinsbeschluss vom 20. Februar 1906 aufgelöst worden.

Zug — Zoug — Zugo

Steinbruch, Land- und Waldwirtschaft, etc. — 1913. 6. Dezember. Rudolf und Walter Schmid, beide von und in Baar, haben unter der Firma **Gebrüder Schmid** in Baar eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1914 beginnt. Betrieb der Höllgrotten, Steinbruch, Land- und Waldwirtschaft.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1913. 5 décembre. La maison **Manufacture Fribourgeoise de Papiers J. Terraz, à Fribourg** (F. o. s. du c. du 3 décembre 1910, n° 305, page 2054).

est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Manufacture Fribourgeoise de Papiers Henri Claraz», à Fribourg.

Le chef de la maison **Manufacture Fribourgeoise de Papiers, Henri Claraz,** à Fribourg, est Henri Claraz, fils d'Ambroise, de et à Fribourg. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Manufacture Fribourgeoise de Papiers J. Terraz», à Fribourg, radiée. Manufacture de papiers. Avenue de Pérolles nº 3.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1913. 6. Dezember. Bei der Genossenschaft unter der Firma **Verein der Baumeister und Unternehmer von Herisau und Umgebung** mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 160 vom 25. Juni 1907, pag. 1138) kommen Hans Schaefer und Emil Longoni als Mitglieder des Vorstandes in Wegfall. Der letztere setzt sich nun folgendermassen zusammen: Johannes Müller, von und in Herisau, Präsident; Conrad Egger, von und in Herisau, Aktuar; Arnold Neier, von und in Waldstatt, Kassier; Cesare Biasotto, von und in Urnäsch; Karl Herrmann, von und in Schönengrund, letztere zwei Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift wird vom Präsidenten kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder geführt.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Yverdon

1913. 6 décembre. La **Société de la Fromagerie de Gossens,** société coopérative, dont le siège est à Gossens (F. o. s. du c. du 9 décembre 1907, page 2095), a son comité actuellement composé comme suit: Président: Aimé Charbon; secrétaire: Louis Willener; caissier: Félicien Trolliet; tous à Gossens.

Genf — Genève — Ginevra

1913. 6 décembre. La **Société anonyme Chemin Chauvet 14,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 octobre 1912, page 1854), a, dans son assemblée générale du 27 novembre 1913, nommé Frédéric Hellé, architecte, à Genève, comme administrateur, en remplacement de Jean Hellé, démissionnaire.

6 décembre. La **Société anonyme Chemin Chauvet 14 bis,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 octobre 1912, page 1854), a, dans son assemblée générale du 27 novembre 1913, nommé Frédéric Hellé, architecte, à Genève, comme administrateur, en remplacement de Jean Hellé, démissionnaire.

6 décembre. La succursale de la «Schweizerische Rabattmarkengesellschaft (Société Suisse des Timbres-rabais)», établie à Genève, sous la raison **Société Suisse des Timbres-Rabais (Schweizerische Rabattmarkengesellschaft)** (F. o. s. du c. du 25 août 1906, page 1415), est radiée d'office ensuite de la radiation de l'établissement principal à Zurich.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Genf — Genève — Ginevra

1913. 24 novembre. Les époux **Jules-François-Edouard Gallopin,** négociant, à Chêne-Bougeries (associé en nom collectif de «Ls. Gallopin et Cº», à Genève), et Marie-Louise, née **Coulin,** ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 13 novembre 1913, le régime de la séparation de biens (C. c. s., art. 241 à 247). Aux termes du même acte, les dits époux ont liquidé la communauté de biens, qui existait entre eux, et il a été attribué à l'épouse divers biens mobiliers, détaillés au dit acte.

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte

Es wird vermisst und deshalb als ungültig und kraftlos erklärt: Ausweiskarte für Handelsreisende Nr. 47, Souche Nr. 4006, der Firma **Gebrüder Wyler, Baden.** Geschäftszweig: Manufakturwaren und Aussteuergeschäft, Reisende: M. Wiesel und Semmy Wyler, ausgestellt vom Bezirksamt Baden den 2. Januar 1913. (V 58)

Bezirksamt Baden.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 6. Dezember — Situation du 6 décembre

Aktiva — Actif

		Franken *Francs*	Veränderungen seit dem letzten Ausweis *Changements depuis la dernière situation*
1) Metallbestand: *Encaisse métallique:*			
a) Gold — *Or*	Fr. 171,398,821.10		
b) Silber — *Argent*	» 24,971,785.—	196,370,606.10	— 802,476.60
2) Portefeuille		91,667,324.73	— 7,533,896.43
3) Lombardvorschüsse *Avances s. nantissement*		17,274,527.43	+ 777,006.80
4) Wertschriften *Titres*		9,118,346.50	— 85,961.40
5) Korrespondenten *Correspondants*		21,042,473.87	— 4,205,417.36
6) Sonstige Aktiva *Autres postes de l'actif*		11,140,754.85	— 142,904.71
	Zusammen — *Total*	346,614,033.48	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder *Fonds propres*		26,146,912.40	—
2) Noteuumlauf *Billets en circulation*		265,496,050.—	— 9,395,850.—
3) Giro- und Depotrechnungen *Comptes de virements et de dépôts*		47,427,177.14	— 2,986,846.34
4) Sonstige Passiva *Autres postes du passif*		7,543,893.94	+ 389,046.64
	Zusammen — *Total*	346,614,033.48	

1. Diskontosatz 4½ %[1]) 2. Lombardzinsfuss 5 %.[2]) 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1 %.[3])

[1]) Gültig seit dem 14. August 1913.
[2]) Gültig seit dem 14. August 1913.
[3]) Gültig seit dem 19. März 1908.

1º Taux d'escompte 4½ %.[1]) 2º Taux pour avances 5 %[2]) 3º Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères 1 %.[3])

[1]) Valable depuis le 14 août 1913.
[2]) Valable depuis le 14 août 1913.
[3]) Valable depuis le 19 mars 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum *Date*	Noten-Umlauf *Circulation des billets*	Metallbestand *Encaisse métallique*	Portefeuille	Lombard *Nantissements*	Giro- und Depotrechnungen *Comptes de virements et d. dépôts*
30. XI.	In Fr. 1000 (1 Mk. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 fl. = Fr. 2.08, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 $ = Fr. 5) Un fr. 1000				
	Schweizerische Nationalbank: — *Banque Nationale Suisse:*				
1913:	274,892	197,173	99,201	16,498	50,414
1912:	304,962	189,717	138,765	15,078	46,476
1911:	274,277	172,581	132,256	5,832	50,558
1910:	264,461	171,689	128,656	8,644	19,961
	Belgische Nationalbank: — *Banque Nationale de Belgique:*				
1913:	997,988	312,569	696,147	64,809	91,958
1912:	955,029	280,553	695,961	79,925	116,958
1911:	944,726	244,688	715,061	77,826	109,364
1910:	857,309	205,489	657,729	78,488	100,014
	Bank von Frankreich: — *Banque de France:*				
1913:	5,909,413	4,166,724	1,788,456	749,079	913,236
1912:	5,466,641	3,961,641	1,720,861	691,456	1,157,987
1911:	5,419,730	4,016,722	1,592,785	653,769	958,444
1910:	5,304,680	4,115,489	1,266,690	577,622	776,602
	Bank von England: — *Banque d'Angleterre:*				
1913:	719,745	915,605	978,246	—	1,191,274
1912:	707,796	914,657	1,119,882	—	1,378,324
1911:	718,299	933,931	1,083,706	—	1,318,675
1910:	709,874	890,787	1,078,368	—	1,277,522
	Deutsche Reichsbank: — *Banque Impériale Allemande:*				
1913:	2,477,372	1,879,411	1,107,629	84,055	789,301
1912:	2,512,474	1,330,814	1,788,600	160,662	751,525
1911:	2,193,152	1,382,682	1,476,790	123,634	811,344
1910:	1,993,834	1,267,595	1,361,894	111,079	820,912
	Niederländische Bank: — *Banque des Pays-Bas:*				
1913:	669,150	828,480	189,483	173,150	6,078
1912:	669,178	356,879	214,326	161,939	21,766
1911:	641,890	316,974	199,907	195,779	32,203
1910:	593,497	303,425	165,085	152,708	6,929
	Oesterreichisch-Ungarische Bank: — *Banque Austro-Hongroise:*				
1913:	2,490,058	1,561,002	999,911	251,066	212,024
1912:	2,749,134	1,561,182	1,336,398	226,913	248,379
1911:	2,512,125	1,649,676	1,191,241	98,776	271,888
1910:	2,317,781	1,698,426	949,590	105,700	272,387
TOTAL 1913:	13,538,818	9,360,964	5,859,073	1,338,157	3,254,285
TOTAL 1912:	13,365,214	8,625,443	7,014,793	1,335,973	3,716,415
TOTAL 1911:	12,733,699	8,717,254	6,391,746	1,155,616	3,551,976
TOTAL 1910:	12,099,936	8,652,900	5,608,012	1,034,241	3,274,327
	New-York: Associated Banks:				
1913:	223,550	2,004,350	9,596,150	—	8,744,450
1912:	234,300	1,911,400	9,472,800	—	8,480,800
1911:	258,750	1,993,500	9,502,000	—	8,716,000
1910:	242,200	1,558,500	6,145,000	—	5,998,000

Uebereinkunft über die internationalen Ausstellungen

Der Bundesrat hat den eidg. Räten mit Botschaft vom 6. Dezember die am 26. Oktober 1912 in Berlin unterzeichnete Uebereinkunft über die internationalen Ausstellungen zur Genehmigung unterbreitet.

Das Bedürfnis einer gewissen einheitlichen Regelung des internationalen Ausstellungswesens hat sich schon vor langer Zeit fühlbar gemacht. Eine Anregung hierzu ging im Jahre 1893 von der Schweiz aus, ohne indessen damals allgemeine Zustimmung zu finden. Im Jahre 1907 griff eine Konferenz der in verschiedenen Ländern inzwischen geschaffenen Zentralstellen für das Ausstellungswesen den Gegenstand wieder auf, indem sie eine Resolution annahm, worin dem Wunsche nach einer internationalen Regelung gewisser, die Ausstellungen betreffender Fragen Ausdruck gegeben wurde. Dieser ersten, in Paris abgehaltenen Konferenz folgte im Jahre 1908 eine solche in Brüssel, wo eine «Fédération internationale des Comités permanents d'Expositions» gegründet wurde. Dort gab der Präsident der «Ständigen Ausstellungskommission für die deutsche Industrie» im Einverständnis mit der deutschen Regierung eine Erklärung ab, dass diese beabsichtige, für den Mai 1910 eine internationale diplomatische Konferenz nach Berlin einzuberufen, deren Aufgabe es wäre, eine internationale Verständigung auf dem Gebiete des Ausstellungswesens herbeizuführen. Durch Note vom 25. Januar 1909 gab der deutsche Gesandte in Bern dem Bundesrat von dieser Erklärung auftragsgemäss Kenntnis und wünschte zu vernehmen, ob dieser geneigt sei, sich an der Konferenz zu beteiligen. Gestützt auf einen günstigen Bericht der schweizerischen Ausstellungskommission hat der Bundesrat dem Gesandten am 2. März 1912 eine zustimmende Antwort erteilt.

Als definitives Datum für den Beginn schlug dann die deutsche Regierung den 8. Oktober 1912 vor.

Als wichtigste Bestimmung der Konvention hebt die Botschaft diejenige hervor, durch welche der allzu raschen Aufeinanderfolge der internationalen Ausstellungen Einhalt geboten wird. Nach der Uebereinkunft darf in einem und demselben Lande innerhalb eines Zeitraumes von zehn Jahren nicht mehr als eine allgemeine internationale Ausstellung organisiert werden. Ferner darf keines der vertragschliessenden Länder eine Beteiligung an einer allgemeinen Ausstellung, selbst wenn diese in einem der Uebereinkunft nicht angehörenden Lande stattfindet, veranstalten oder subventionieren, sofern nicht seit der letzten allgemeinen Ausstellung ein Zeitraum von mindestens drei Jahren verstrichen ist.

Um den Staaten genügend Zeit zu lassen, über die Frage der Beteiligung schlüssig zu werden, sollen gemäss Art. 12 die Einladungen zu einer offiziellen allgemeinen Ausstellung mindestens drei Jahre vor der Eröffnung erfolgen. Kürzere Fristen sind für die allgemeinen Ausstellungen, die nicht ganz offiziell, sondern nur offiziell anerkannt sind, sowie für die Spezialausstellungen festgesetzt. Der Einladung muss das allgemeine Ausstellungsreglement, das bisher oft erst später erschien, beigefügt werden; ferner sind bei der Einladung Angaben über die Massnahmen zu machen, welche getroffen worden sind, um die Sicherheit der Personen und der Ausstellungsgebäulichkeiten zu gewährleisten und der Feuersgefahr vorzubeugen, ferner um das geistige Eigentum hinsichtlich der ausgestellten Gegenstände zu sichern, sowie den Transport und die Besorgung der Zollformalitäten zu erleichtern.

Die Aufstellung eines besondern Reglements für das Preisgericht ist einer spätern Konferenz vorbehalten worden. Einstweilen wurden im Art. 20 der Konvention die leitenden Grundsätze für das Preisgericht aufgestellt. Dieser Artikel besagt, dass jedes Land im Preisgericht im Ver-

hältnis zu seiner Beteiligung an der Ausstellung vertreten sein soll, und dass dieser Anteil hauptsächlich bestimmt werde durch die Zahl seiner Aussteller und den von ihnen eingenommenen Ausstellungsraum. Jedes Land hat grundsätzlich Anspruch auf mindestens einen Preisrichter in jeder Klasse, in der seine Erzeugnisse ausgestellt sind. Eine Ausnahme ist nur in dem Falle zulässig, wo zwischen der Ausstellungsverwaltung und dem Kommissär oder Delegierten des betreffenden Landes Uebereinstimmung darüber besteht, dass eine Vertretung durch die Bedeutung der Beteiligung in einer Klasse nicht gerechtfertigt sei. Das Maximum der Preisrichter, das ein Land in einer und derselben Klasse haben kann, ist auf sieben festgesetzt. Von dieser Beschränkung sind mit Rücksicht auf die grosse Zahl der Aussteller und die Mannigfaltigkeit der Produkte die Klassen der festen und der flüssigen Nahrungsmittel ausgenommen.

Die Preisrichter sind nach Möglichkeit aus der Mitte der Aussteller zu wählen. Gemäss dem schweizerischen Vorschlag wurde bestimmt, dass dieses Amt Personen zu übertragen sei, welche die erforderlichen technischen Kenntnisse besitzen.

Im deutschen Entwurf zu einer Uebereinkunft war die bisher übliche zweithöchste Auszeichnung, nämlich das Ehrendiplom (diplôme d'honneur) fallen gelassen worden. Der Vorschlag wurde in der Konferenz damit begründet, dass diese Auszeichnung in der Praxis häufig mit der Ehrenmeldung (mention honorable) verwechselt werde. Die französische Delegation sprach sich für die Beibehaltung des Ehrendiploms aus, weil es eine Garantie gegen missbräuchliche Zuerkennung der höchsten Auszeichnung (grand prix) bilde. Um eine Verwechslung zu vermeiden, schlug sie vor, die Bezeichnung Ehrenmeldung durch die blosse Bezeichnung «Erwähnung» (mention) zu ersetzen. Aus dem gleichen Grunde hatte die Schweiz die Streichung der Ehrenmeldung als Auszeichnung beantragt. Von der Konferenz wurde der französische Vorschlag gutgeheissen.

Von der schweizerischen sowohl als auch von der deutschen Delegation wurde eine Bestimmung gewünscht, wonach die an frühern Ausstellungen zuerkannten Auszeichnungen auf die Prämierung eines Ausstellers keinen Einfluss haben sollen. Zur Begründung wurde ausgeführt, dass die gegenwärtige Praxis, einem zum erstenmale ausstellenden Hause bei gleichem Verdienst eine geringere Auszeichnung zu verleihen als einem Hause, das sich schon an frühern Ausstellungen beteiligt hat, unbillig und zudem geeignet sei, neue Firmen von der Besehickung einer Ausstellung abzuhalten. Der Vorschlag fand allgemeine Zustimmung.

Auf Antrag Frankreichs wurde beschlossen, dass das Reglement für das Preisgericht mindestens sechs Monate vor Eröffnung der Ausstellung publiziert werden müsse. Die deutsche Delegation hatte beantragt, dass das Reglement zugleich mit der Einladung zur Ausstellung mitzuteilen sei.

Die Veröffentlichung der Liste der Auszeichnungen hat spätestens einen Monat vor Schluss der Ausstellung zu erfolgen, damit die Aussteller ihre Prämierung noch in der Ausstellung selbst bekanntgeben können.

Bei allgemeinen Ausstellungen finden die Bestimmungen über das Preisgericht und die Auszeichnungen auf die Gruppe der schönen Künste keine Anwendung. Die internationalen Kunstausstellungen fallen überhaupt nicht unter die Konvention.

An offiziellen oder offiziell anerkannten Ausstellungen dürfen mit dem Titel Kommissär oder Delegierter nur diejenigen Personen bezeichnet werden, denen diese Eigenschaft mit Zustimmung ihrer Regierung zuerkannt worden ist. Hinsichtlich der privaten Ausstellungen hat die Konferenz einen dahinzielenden Wunsch im Protokoll zu der Konvention ausgesprochen. Mit dem Titel «Kommissär» ist bisher sehr oft Missbrauch getrieben worden.

Die Dauer der allgemeinen und der Spezialausstellungen soll sechs Monate nicht überschreiten. Dieser Bestimmung liegt der Wunsch zugrunde, den Unannehmlichkeiten abzuhelfen, mit welchen die Verlängerungen für die Aussteller oft verbunden sind.

Bei jeder offiziellen allgemeinen Ausstellung sollen die Ausstellungsgegenstände so behandelt werden, als ob sie sich in einer Zollniederlage oder in einem Freihafengebiet befänden, d. h. unter der Bedingung der Wiederausfuhr zollfrei eingehen. Da die Gesetzgebung einzelner Länder die Ausdehnung dieser Vergünstigung auf die offiziell nur anerkannten Ausstellungen nicht zulässt, hat die Konferenz den Wunsch ausgesprochen, dass die beiden Kategorien von Ausstellungen in dieser Hinsicht allgemein gleich behandelt werden.

Laut dem im deutschen Entwurf vorgeschlagenen Art. 17 darf in einer offiziellen Ausstellung von der Ausstellungsverwaltung für den jedem Lande zugewiesenen bedeckten oder unbedeckten Raum keine Abgabe erhoben werden. Die Auswahl und Bemessung des zur Verfügung zu stellenden Platzes ist natürlich Sache der Regierung des die Ausstellung veranstaltenden Landes.

Wenn ein der Uebereinkunft nicht angehörendes Land eine allgemeine Ausstellung veranstaltet, muss nach Art. 25 ein Meinungsaustausch der Vertragsstaaten erfolgen, bevor diese die Einladung annehmen. Infolge dieser Bestimmung liegt es in der Hand dieser Staaten, eine solche Ausstellung zu verunmöglichen, wenn sie nicht die in der Uebereinkunft geforderten oder diesen wenigstens gleichwertige Garantien bietet.

Durch Art. 26 verpflichten sich die vertragschliessenden Staaten, von allen Mitteln Gebrauch zu machen, die ihnen nach Lage ihrer Gesetzgebung am geeignetsten erscheinen, um gegen die Veranstalter von Schwindelausstellungen und den Handel mit Ausstellungsauszeichnungen vorzugehen.

Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 8. Dezember.)

Kupfer. Europäische Statistik. Die Chili-Charters für die zweite Hälfte November betrugen laut Kabelanzeige 1600 tons, einschliesslich 975 tons, die direkt nach Amerika verschifft wurden. Die Zufuhren für den gleichen Zeitraum beliefen sich auf 25,371 tons, denen 23,027 tons Ablieferungen gegenüberstanden. Der sichtbare Vorrat hat somit um 2344 tons zugenommen, und beträgt jetzt 26,757 tons, gegen 24,413 tons am 15. ult.

	30. Nov. 1913	15. Nov. 1913	30. Nov. 1912
	tons	tons	tons
Gesamtvorräte in England und Frankreich	14,480	14,657	31,691
do. in Hamburg und Rotterdam	4,285	3,479	2,565
do. in Bremen	992	1,002	—
	19,757	19,138	34,256
Schwimmend von Chile und Australien	7,000	5,275	9,025
Gesamte sichtbare Vorräte	26,757	24,413	43,281

Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die mit dem 5. Dezember endigende Woche betrugen laut Kabelanzeige 11,046 tons und für den Monat November 29,508 tons. Die Preise am Londoner Markt haben sich im Laufe der Woche zwar etwas niedriger gestellt, jedoch war die Preisdifferenz keine sehr bedeutende. Standardkupfer schloss £ 65. 10 Kasse, £ 64. 7. 6 dreimonatlich.

Mehr als Standard sind die Preise für Elektro zurückgegangen. Die amerikanischen Grossproduzenten haben in der Erkenntnis, augenblicklich in Amerika keinen Absatz von Bedeutung herbeiführen zu können, sich zum Teil veranlasst gesehen, ihre Forderungen in Europa von Tag zu Tag zu ermässigen. Dessen ungeachtet glauben wir, dass die Quantitäten, die abgesetzt worden sind, keine sehr bedeutenden waren.

Elektro wurde am Schlusse der Woche mit £ 67 offeriert. Es ist nicht ausser acht zu lassen, dass die Marge zwischen Elektrokupfer und Standard jetzt eine verschwindend kleine geworden ist.

London notiert: Tough £ 69. 10 bis £ 70. 10, Best Selected £ 69. 10 bis £ 70. 10, Elektrolyt £ 67. 10 bis £ 68, Bleche für Indien £ 80.

Zinn ist gleichfalls niedriger und schliesst £ 174. 15 Kasse, £ 175. 15 dreimonatlich.

Blei. Die Spekulation hat in London im Laufe der vergangenen Woche fast tagtäglich grössere Posten verkauft. Dabei dürfte es sich in der Hauptsache um Blankoverkäufe gehandelt haben. Die letzte Freitagsnotierung des «Public Ledger» war £ 16. 15 bis £ 17. 7. 6, wobei die höhere Notiz den Preis für prompte Lieferung, die niedrigere Notiz denjenigen für Forward-Lieferung darstellt. Inzwischen hat sich aber herausgestellt, dass selbst zu £ 17 per Januar nichts käuflich war, und wir haben Grund anzunehmen, dass der Markt nunmehr wieder ein stetigeres Gepräge annehmen wird. Es ist jedenfalls zu begrüssen, dass die Preisdifferenz zwischen prompter und späterer Ware wesentlich geringer geworden ist. Die Knappheit in Blei hält an. Die Vorräte werden, soweit wir beurteilen können, auch im Dezember nicht zunehmen. Zufuhren von Mexiko sind einstweilen nicht zu erwarten. London notiert £ 16. 15 bis £ 17. 7. 6 für fremde und £ 17. 7. 6 bis £ 18. 2. 6 für englische Marken.

Zink. Die Tatsache, dass innerhalb des deutschen Zinkhüttenverbandes jetzt die Verlängerung einstimmig beschlossen worden ist, hat eine entschieden lebhaftere Nachfrage gezeitigt. Auch die aus der Galvanisierungsbranche kommenden besseren Nachrichten wirkten belebend auf das Geschäft. London ist fester mit £ 20. 17. 6 bis £ 21 für gewöhnliche Marken, Spezialmarken notierten £ 21. 10 bis £ 21. 15.

Aluminium £ 81 bis £ 85 p. t. **Antimon** £ 28 bis £ 29. **Silber** 27 d prompt und $27^1/_8$ d auf Lieferung.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 30. November bis 6. Dezember 1913

	Kupfer £ Kasse	Kupfer £ 3 mtl.	Electro £ netto	Best Selected £ 2½ %	Zinn £ Kasse	Zinn £ 3 monatl.	Blei £ foreign	Blei £ engl.	Zink £ Ord.	Zink £ Spez.	Eisen Warrant sh.	Silber in d. per Unze
1. Dezember:												
I.	66¼	65			179	180	16¼	18¾	20⅝	21¾		
II.	65⅜	64½	68¼	—	178¾	179¾	18	18½	20⅝	21¾	49,3	25 15/16
III.	65½	64⅜			178¾	179¾	18	18½	20¾	21¾		
2. Dezember:												
I.	65¼	64			177½	178½	18	18½	20¾	21¾		
II.	65½	64¼	68¼	70	175¼	176¼	17¾	18¼	20¾	21¾	49,0½	26½
III.	65⅜	64⅝			175¾	176¾	17¾	18¼	20¾	21¾		
3. Dezember:												
I.	65½	64¼			176½	177½	17¾	18¼	20⅞	21¾		
II.	65¾	64⅜	68¼	—	176	177	17 9/16	18¼	20⅞	21¾	49,0½	26⅝
III.	65¾	64⅜			177	178	17 9/16	18¼	20¾	21¾		
4. Dezember:												
I.	66	64⅝			176¼	177¼	17 9/16	18¼	20¾	21¾		
II.	65⅞	64⅜	68	—	176	177	17½	18¼	20¾	21¾	49,3	26 11/16
III.	65⅞	64⅜			175	176	17½	18¼	20⅞	21¾		
5. Dezember:												
I.	65½	64⅛			173½	174½	17½	18¼	20⅞	21¾		
II.	65⅜	64⅛	67¾	70	174	175	17⅝	18⅛	20⅞	21¾	49,5	27
III.	65⅜	64¼			174½	175⅝	17⅝	18⅛	20¾	21¾		

I. = Börseanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

Aussenhandel der Schweiz — Commerce extérieur de la Suisse

Januar-September — Janvier-Septembre

(Provisorische Ergebnisse — *Résultats provisoires*)

Einfuhr — Importation

	1913 Fr.	1912 Fr.	Differenz *Différence* 1913 Fr.	
Waren	1,420,039,910	1,426,358,417	— 6,318,507	*Marchandises*
Gemünztes Edelmetall	56,264,068	38,021,122	+ 18,242,946	*Métaux préc. monnayés*
Gesamtverkehr	1,476,303,978	1,464,379,539	+ 11,924,439	*Trafic total*

Ausfuhr — Exportation

Waren	1,010,819,952	996,520,493	+ 14,299,459	*Marchandises*
Gemünztes Edelmetall	26,661,756	16,578,976	+ 10,082,780	*Métaux préc. monnayés*
Gesamtverkehr	1,037,481,708	1,013,099,469	+ 24,382,239	*Trafic total*

Die Einheitswerte der Einfuhr (ausgenommen einige Deklarationswerte) sind die für 1912 von den Experten geschätzten. Die Ausfuhrwerte beruhen auf Deklaration.

Les valeurs d'unité à *l'importation* (sauf quelques-unes qui sont déclarées) sont celles qui ont été arbitrées pour 1912 par les experts. Les valeurs à *l'exportation* sont fournies par les déclarations.

* * *

L'activité de la Société suisse des Commerçants qui compte à l'heure actuelle 88 sections et 19,000 membres, s'étend principalement sur trois grands domaines: 1° Organisation de l'enseignement commercial de perfectionnement; 2° politique professionnelle et syndicale; 3° institutions de prévoyance. Dans son rapport annuel, le comité central enregistre dans toutes les branches de son activité, de beaux succès et des progrès considérables. Le cours de vacances pour professeurs de sciences commerciales, enseignant dans les écoles de perfectionnement, qui a eu lieu pendant l'été 1912, a été fréquenté par 28 professeurs. La collection des manuels d'enseignement de la Société suisse des Commerçants s'est accrue d'un nouveau manuel, celui de «droit commercial» en langue allemande de M. le Dr. O. Isler. La plupart des autres volumes ont paru en nouvelle édition. Les examens d'apprentis de commerce ont été organisés dans 29 cercles différents. 1252 candidats y prirent part, dont 1125 ont obtenu le diplôme de la société. Des 13 candidats qui se sont présentés aux examens de comptables, 8 ont pu être diplômés. La caisse-maladie qui comptait au mois de mai 1913 1822 membres, a vu le nombre de ses adhérents s'élever à 3100 (au 1er novembre 1913). En considération de l'entrée prochaine en vigueur de la loi fédérale relative à l'assurance-maladie et accidents, le règlement de la caisse-maladie sera soumis à une revision totale dans le but d'élever sensiblement les prestations de cette institution. Le temps pendant lequel cette institution devra verser des indemnités, a été fixé à une année. La fortune totale de cette institution s'élève à l'heure actuelle à fr. 65,000. L'association possède en outre une caisse d'épargne pour le cas de chômage et une caisse de secours qui ont pour but de venir en aide aux sociétaires, qui sont tombés involontairement dans un état précaire. La fortune de ces deux institutions s'élève à fr. 42,000. La Société suisse des Commerçants possède encore d'autres institutions, citons

entr'autres: Le service des renseignements juridiques et de l'assistance judiciaire gratuite, la caisse de suppléance des professeurs. Les deux plus importantes institutions de l'association, soit le «Journal suisse des Commerçants», qui est son organe fédératif, et son «Service de placement» indiquent dans leurs rapports respectifs, qui sont annexés à celui du comité central, les résultats auxquels elles sont arrivées. La politique professionnelle et syndicale de la Société suisse des Commerçants, qui est une branche importante de l'activité de cette association, s'est étendue cet exercice: Aux mesures à prendre en ce qui concerne la législation sur les arts et métiers sur les terrains fédéral et cantonal, à l'élaboration d'un contrat normal de louage de services pour employés de commerce, à la législation relative au repos hebdomadaire, aux apprentissages, aux tribunaux de prud'hommes, à la propagande en faveur du «libre samedi après-midi» et des vacances. Le rapport est envoyé gratuitement à toute personne qui en fera la demande au secrétariat central de la Société suisse des Commerçants, à Zurich.

Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Aktiven	November 1913 Fr.	Ct.	Novembre	Passiven Fr.	Ct.
Bare Auszahlungen / *Paiements en espèces*			Guth. d. Rechnungsinhab. am Ende des Vorjahres / *Avoir d. titul. de comptes à la fin de l'année précéd.*	31,299,074.	—
a. durch Scheckbureaux / *par les bur. de chèques*	58,870,947. / 57,839,118.	—		29,648,086.	—
b. durch Poststellen / *par les offices de poste*	23,858,380. / 24,245,715.	—	Bare Einzahlungen / *Versements en espèces*	82,639,027 / 81,140,954	—
Lastschriften im internen Giroverkehr / *Virements au débit (service intérieur)*	148,888,835 / 142,760,612.	—	Gutschriften im internen Giroverkehr / *Virements au crédit (service interne)*	148,888,835 / 142,760,612	—
Lastschriften im internat. Giroverkehr / *Virements au débit (service international)*	1,641,465. / 1,464,127.	—	Gutschriften im internat. Giroverkehr / *Virements au crédit (service international)*	624,294. / 468,256	—
Anlagen in Obligationen / *Placements en obligations*	—		Guthaben der Postkasse / *Avoir de la Caisse postale*	—	
Anlagen auf Kont.-Korr. u. verfügbare Mittel / *Dépôts en comptes-courant et fonds disponibles*	31,191,603. / 27,708,336.	—			
	263.451.230 / 254,017,908	—		263.451.230 / 254,017,908.	—

Rechnungsinhaber / *Titulaires de compte*	am Anfange des Monats / *au commencem. du mois*	15.448 / 13,551	am Ende des Monats / *à la fin du mois*	15,626 / 13,727	

Die nicht fett gedruckten Zahlen bedeuten die Ergebnisse des Jahres 1912. — Les chiffres en caractères ordinaires indiquent les résultats de l'année 1912

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

No 49. Neue Beitritte. — 6. XII. 1913. — Nouvelles adhésions.

Aarau:	VI.	637	Huber, Emil, Mech. Drechslerei.
„	VI.	263	Kreiswertzeichenbureau.
„	VI.	635	Wassmer-Kummler, Kassier des Kinderheims.
„	VI.	636	Wyler, S., in Niedererlinsbach (Postfach Aarau).
Basel:	V.	1995	Diebl, Heinrich.
„	V.	2211	Versandhaus „Basilea".
Bellinzona:	XI.	380	Borsaliuo, Felice, & Cie., fabbrica svizzera di cappelli.
Biel:	IVa.	454	Polizei-Inspektion.
Chaux-de-Fonds:	IVb.	365	Cornu & Cie., fabrique de pendants, anneaux et couronnes.
Damvant:	IV.	128	Barbier, E., successeur de Saillard aîné, de Villars-les-Blamont.
Dornach (Solothurn):	V.	2210	Johannesbauverein.
Dübendorf:	VIII.	2738	Wachter, A., Mech. Seilerei.
Erlinsbach:	VI.	686	Wyler, S.
Glarus:	IXa.	237	Stüssi, Dr. jur., Advokaturbureau und Hauptagentur.
Kappel a. A.:	VIII.	2192	Armen- & Korrektionsanstalt.
Kappel (Solothurn):	Vb.	203	Wasserversorgung der Gemeinde Kappel.
Lausanne:	II.	932	Lusso & Cie.
Leytron:	II.	162	Roh, Maurice, & Cie., ardoisières.
Le Locle:	IVb.	367	Jung, J.-Chs., chapellerie-fourrures.
Lyss:	IVa.	231	Scherler, Chr., Mech. Bau- & Möbelschreinerei.
Männedorf:	VIII.	2714	Hauser, H., Panzer-Gleitschutz für Motor-Fahrzeuge.
Näfels:	IXa.	235	Landolt, Johann, Seilerei.
Nidau:	IVa.	453	Moser, Th., Ingénieur.
Oerlikon:	VIII.	2474	Brändli, C. F.
Olten:	Vb.	211	Einkaufsgesellschaft Union.
Rikon (Tösstal):	VIIIb.	358	Stahel, Rudolf, Tuchhandlung.
St. Gallen:	IX.	1200	Armensekretariat der Stadt.
„	IX.	1216	Steinacher & Rueff.
Satigny:	I.	640	Association agricole de Satiguy.
Schaffhausen:	VIIIa.	388	Ländliches Heim für Entlassene.
„	VIIIa.	390	Rehmann, F., Dr. med., Obrenarzt.
„	VIIIa.	386	Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Schaffhausen.
Wald (Zürich):	VIII.	2299	Halbheer, J., Weinhandlung.
Wil (St. Gallen):	IX.	1090	Grass, C. J. & Co.
Winterthur:	VIIIb.	357	Frauenfelder-Greuter, J., z. Felsen.
Zürich:	VIII.	2487	Frick, Otto, Obstkelterei Leimbach.
„	VIII.	2319	Friede, Carl, R. Hennig's Nachfolger Blumen- und Pflanzengeschäft.
„	VIII.	2970	Grob-Reinhart, G., Ingenieur.
„	VIII.	2523	Lehrerverein Zürich
„	VIII.	2346	Zach, Kurt, Patentanwalt.
München:	VIII.	2118	Müller, Josef, Kunstanstalten.
Ulm (Donau):	IX.	185	Schmid, Haus, Borstenhandlung.
Vohwinkel (Rheinprovinz):	V.	2209	Vohwinkeler Papier- & Salicyl-Pergamentpapier-Industrie, Hubert Breuer.

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Schweizerische Volksbank

Altstetten, Basel, Bern, Dachsfelden, Delsberg, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Saignelégier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich

Einbezahltes Stammkapital und Reserven Fr. 76 Millionen

Wir verabfolgen bis auf weiteres al pari

4½ % Obligationen

auf 3 Jahre fest,

auf den Namen oder Inhaber lautend, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000, mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank zahlbaren Coupons (866 Y) (1053 l)

Die Generaldirektion.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber die Verlassenschaft des am 28. Oktober 1913 sel. verstorbenen Herrn Gemeinderat **Hans Herzog**, gewesener Ingenieur, von und in **Bern**, wurde durch den Regierungsstatthalter von Bern ein öffentliches Inventar bewilligt.

Die Gläubiger des Erblassers, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit gemäss Art 582 Z. G. B. aufgefordert, ihre Ansprüche **bis und mit dem 26. Dezember 1913** beim **Regierungsstatthalteramt II** in **Bern** schriftlich anzumelden.

Nichtanmeldung von Forderungen oder Bürgschaftsansprachen hat für die betreffenden Gläubiger den Verlust ihrer Rechte zur Folge.

Gleichzeitig werden auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Schulden innert der **nämlichen Frist** bei dem mit der Inventur-Aufnahme beauftragten Notar **Otto Müller**, in Firma F. Müller & Söhne, Spitalgasse 36 in **Bern**, schriftlich anzumelden. (2903 l)

Bern, den 19. November 1913.

Im Auftrage des Massaverwalters:
Otto Müller, Notar

Verrerie de Semsales S. A. en liquidation

Les actionnaires qui veulent se mettre au bénéfice de la répartition annoncée à l'assemblée générale du **29 novembre 1913**, sont invités à produire leurs titres à la **commission de liquidation, à Bulle**, jusqu'au **31 décembre 1913**. (6129 F) (3050 l)

Erste Firma
der Warenbranche
sucht
für deutsche und französische Korrespondenz jungen, tüchtigen

:: Angestellten ::

mit kaufmännischer Bildung.

Für strebsamen jungen Mann beste Gelegenheit, später in aussichtsreiche leitende Stellung zu gelangen.

Offerten ev. mit Photographie, Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen unter Chiffre **R 8402 Q** an **Haasenstein & Vogler, Basel.** 3048 l

Appel aux créanciers

Troisième sommation

Dans une assemblée tenue le 29 octobre 1913, les actionnaires de la **Manufacture de cigarettes „Any"**, ayant son siège à **Genève**, ont décidé la dissolution et la liquidation de la Société.

La liquidation a été confiée à **M. K. Yanikian**, 3, rue de la Pépinière, à **Genève**.

Conformément à l'art. 665 C. O., sommation est faite aux créanciers d'avoir à produire leurs créances auprès du soussigné, liquidateur.

Le liquidateur:
K. Yanikian,
3, rue de la Pépinière.

(5405 X) (2971 l)

Ausköndung
zur
Kraftloserklärung eines Grundpfandtitels

Der Inhaber des **Transfixes** für **Fr. 1136. 16** vom 5. Januar 1885 aus einem Schuldbrief für Fr. 2272. 33 vom 3. November 1876 auf Schwarzschafmatte Nr. 89 G. B. Einsiedeln-Gross, des **Meinrad Kälin**, Stäfelis, ist seit mehr als zehn Jahren unbekannt und wird deshalb hiemit aufgefordert, sich bis zum **13. Dezember 1914** beim **Bezirksgericht Einsiedeln** zu melden, ansonst das Transfix für kraftlos erklärt wird. (Art. 871 Z. G. B.)

Einsiedeln, den 5. Dezember 1913.

Für das Bezirksgericht Einsiedeln:
Landschreiber **Bettschart.**

(3054 l)

Hotel-

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux" am schnellsten und sichersten

Stelle

in Montreux

oder Umgebung. Sich zu wenden an

Haasenstein & Vogler

Mehrere Kaufleute und Industrielle
finanzkräftig, sind (2982)

Käufer

von **gut geführten Warengeschäften u. Fabrikationsbetrieben.**

Offerten unter Chiffre **N 3925 Y** an **Haasenstein & Vogler, Basel.**

Junger Kaufmann, firm im Handel und der Warenkunde, würde sich an gutem Engros- oder Fabrikationsgeschäft mit Fr. 20,000 bis 80,000 2987 l

beteiligen

Diskretion. Nicht anonyme Offerten unter Chiffre **M 9024 Y** an **Haasenstein & Vogler, Lausanne.**

Umwandlung aussichtsreicher Handels- od industrieller Unternehmungen in Aktiengesellschaften unter Mitwirkung erstklassiger auswärtiger Bankfirmen. Strengste Diskretion. Anfragen an **Postfach Nr. 8** Seinau, **Zürich** erbeten. (2792,)

Fabrikations-Lokale

gesucht

ca. 300 m² Fläche in einem oder mehreren Räumen. Elektr. Kraft soll erhältlich und kleiner Dampfkessel aufstellbar sein. Lage nächste Umgebung Basel, Bern od Zürich. Offerten unter Chiffre **Z J 23634** an **Rudolf Mosse, Zürich.** 3036 l

Schöne Zeitungsmakulatur bei
Haasenstein & Vogler

Ende Januar erscheint die

Canada-Nummer

(in englischer Sprache)

des

Economist

1914 Im Frühjahr 1914

eröffnen wir im St. Annahof eine

Export-Muster-Ausstellung

Unser

wirtschaftlicher Hilfsdienst

bestehend aus

Exportvermittlung, Organisations- und Reklameberatung, Rechtsauskunft, Loskontrolle

steht Abonnenten und Inserenten kostenlos zur Verfügung (3044,) (5570 Z)

Auskunft und Probenummern durch den

Verlag der Schweizer Export-Revue

Der Economist

ZÜRICH 1, Bahnhofstrasse 57 B

Telephon { Redaktion 75. 62
Verlag und Exportvermittlung . . 110. 73

Brasserie du Cardinal S. A.

FRIBOURG

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mardi, 23 décembre 1913,** à 4 heures de l'après-midi, aux **bureaux de la Brasserie.**

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1912/1913.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports; décharge au conseil d'administration; fixation du dividende.
4° Nominations statutaires. (6131 F) (3051 I)
5° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission pour l'assemblée sont délivrées au siège social, sur présentation des actions, **jusqu'au lundi, 22 décembre 1913,** à 5 heures du soir.

Fribourg, le 6 décembre 1913.

Le conseil d'administration.

Zürcher Zentralbäckerei A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiemit **auf Samstag den 20. Dezember 1913, nachmittags 3 Uhr, in den „Olivenbaum" Stadelhofen, Zürich I** zur

Generalversammlung

eingeladen zur Erledigung folgender

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1912/13.
3. Vorlage der Jahresrechnung pro 1912/13, Bericht der Revisoren und Beschlussfassung über Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen.

Die Bilanz, sowie die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Revisorenbericht liegen vom 10. Dezember 1913 an den Aktionären im Bureau der Zentralbäckerei zur Einsicht offen, daselbst sind auch die Stimmkarten zu beziehen.

Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche sich bis zum 18. Dezember 1913, über den Besitz der Aktien bei der Direktion ausweisen. (O F 5547) (3010,)

Zürich, 6. Dezember 1913.

Der Verwaltungsrat.

Ausschreibung

Bei Anlass der Landesausstellung soll eine Arbeit über die **Tätigkeit und die Entwicklung des eidgenössischen Eisenbahndepartements** veröffentlicht werden. Als Format wird dasjenige des Bundesblattes in Aussicht genommen und als Schrift eine Antiqua von 12 oder 14 Punkten. Die Abhandlung dürfte 10 bis 15 Bogen umfassen und soll illustriert werden. Offerten für den Druck dieser Arbeit — der Devis soll den Preis für 500 Exemplare (gebunden) und für je 100 Exemplare mehr bis zum Maximum von 1000 Exemplaren enthalten — nebst Schriftproben und Papiermustern sind bis spätestens **31. Dezembrr 1913** an das **Sekretariat des eidgenössischen Eisenbahndepartements in Bern** zu richten. (3031,)

Bern, den 5. Dezember 1913.

Eisenbahndepartement.

Ia Comprimierte und abgedrehte, blanke

Montandon & Cie. A. G. Biel

Blank und präzis gezogene

jeder Art in Eisen und Stahl

Kaltgewalzte Eisen- und Stahlbänder bis 210 mm Breite

20, **Schlackenfreies Verpackungsbandeisen** (21 U

Dr. A. Wander A.-G., Bern

Bekanntmachung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. Januar a. c. soll das Aktienkapital unserer Gesellschaft um **Fr. 500,000** erhöht werden. Laut § 7 unserer Statuten steht den Inhabern alter Aktien ein Vorrecht zur Zeichnung der neuen Aktien zu. Drei alte Aktien berechtigen zum Bezuge einer neuen Aktie al pari. (3032,)

Zeichnungen haben gegen Vorweisung der Titel oder Depotscheine bei der **Eidgenössischen Bank A.-G. in Bern** oder am **Sitze der Gesellschaft** bis zum **20. Dezember a. c.** zu erfolgen.

Bern, den 6. Dezember 1913.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Dr. A. Wander.**

Brauerei Haldengut Winterthur

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf

Donnerstag, den 11. Dezember 1913, nachm. 3 Uhr, in der Brauerei Haldengut, Winterthur

Traktanden:

1. Erhöhung des Aktienkapitals und entsprechende Aenderung der Statuten.
2. Abnahme von Geschäftsbericht und Rechnung über das 25. Betriebsjahr, nebst Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
4. Déchargeerteilung an den Aufsichtsrat, die Verwaltung und die Kontrollstelle. (5158 Z) (2835,)
5. Erneuerungswahlen in den Aufsichtsrat.
6. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und Honorarbestimmung für die bisherigen Funktionäre.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. Dezember 1913 an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Ebendaselbst, sowie bei der Schweiz. Kreditanstalt in St. Gallen, können von diesem Tage an bis zum 10. Dezember gegen den Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zur Generalversammlung und gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden.

Winterthur, den 8. November 1913.

Im Namen des Aufsichtsrates,
Der Präsident:
Schöllhorn.

Die besten und billigsten **Damen u. Herren-Uhren** erhalten Sie direkt von der Fabrik **Georges-Jules Sandoz** Nachf. von J. Calame-Robert Firma gegr. in 1820 50 Rue Léopold-Robert 50 **La Chaux-de-Fonds** Lieferant der silb. Chronometer d. eidg. Schützenfeste Neuenburg 1898 u St. Gallen 1904. 2758,

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern.

Schweiz. Handelsamtsblatt.
Bund.
Anzeiger für die Stadt Bern.
Intelligenzblatt.
Offizielles Schweiz. Kursbuch.
Schweiz. Conducteur.
Offizielle Kataloge und Offizieller Führer der Schweiz. Landesausstellung in Bern 1914.

Basel.

Basler Nachrichten.

Solothurn.

Solothurner Zeitung.

Luzern.

Vaterland.

Zürich.

Zürcher Post.

Glarus.

Glarner Nachrichten.

Genève.

Journal de Genève.
La Suisse.

Lausanne.

Gazette de Lausanne.
La Revue.
La Petite Revue.

Montreux.

Journal des Etrangers.
Feuille d'avis.

Neuchâtel.

Suisse libérale.

Chaux-de-Fonds.

National Suisse.
Feuille d'Avis.
Fédération Horlogère.

Biel.

Express.
Tagblatt.
Journal du Jura.
Das Seeland.

Burgdorf.

Burgdorfer Tagblatt.
Schweiz. Eisenbahn-Zeitung.

Delémont.

Démocrate.
Der Berner Jura.

Porrentruy.

Jura.
Pays.

St-Imier.

Jura bernois.

Fribourg.

La Liberté.
Indépendant.

Ausschliessliche Annoncenunternehmung

Haasenstein & Vogler

Corona Civica
EXTRA STRONG

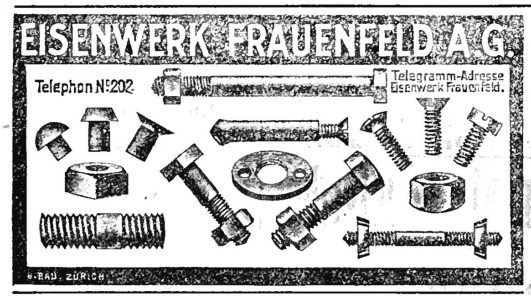
„Advokaten, Banken, Fabrikanten, Kaufleute, haben ein direktes Interesse daran, für ihre Korrespondenz nur Papier allerbester Sorte zu verwenden."

Unsere beiden Marken „Corona Civica Extrastrong" und „Bonanza Extrastrong" repräsentieren die feinsten und besten Schreibmaschinenpapiere, die erzeugt werden. „Corona Civica" ist rein weiss, während „Bonanza" matt bläulich nüanciert ist. Beide Papiere sind oberflächengeleimt und luftgetrocknet. Diese Papiere behalten auch in kopiertem Zustande Kraft und Klang. Verlangen Sie kostenfrei ohne Verbindlichkeit unsere Kollektion Nr. 212. Die Papiere können sowohl von uns direkt als auch durch jeden Buchdrucker oder Lithographen bezogen werden. Wir empfehlen uns auch den Schweizer Konsulaten und Firmen im Auslande und Ueberseo zur Lieferung von Korrespondenzpapieren.

Gebrüder Huber, 12 Schaffhauserstr., Winterthur.

5531 Z. 3017

Bonanza
EXTRA STRONG



Konkurrenz-Eröffnung

Die **Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen** in Bern eröffnet Konkurrenz über die Lieferung von **1890 t. Bremsklötze** und **275 t. Roststäbe** in verschiedenen Formen für die Werkstätten der S. B. B., nämlich:

	Bremsklötze Tonnen	Roststäbe Tonnen
Yverdon	460	20
Freiburg	50	—
Biel	100	40
Olten	480	30
Zürich	230	30
Romanshorn	80	—
Rorschach	80	15
Chur	170	—
Bellinzona	230	140

Die Ablieferung hat nach und nach im Laufe des Jahres 1914 gemäss den Angaben der genannten Werkstätten zu erfolgen.

Angebote für die ganze Lieferung oder für einzelne Posten sind mit der Aufschrift «Eingabe betreffend Bremsklötze und Roststäbe» spätestens bis **20. Dezember 1913** der **Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen** in Bern verschlossen einzureichen, mit Verbindlichkeit bis 10. Januar 1914. Die Preise sind pro 100 kg, lieferbar franko auf die genannten Stationen, zu stellen.

Die massgebenden Bedingungen für die Lieferung von Bremsklötzen und Roststäben können auf dem Bureau des Obermaschineningenieurs in Bern eingesehen und bezogen werden. (3041 !)

Bern, den 8. Dezember 1913.

Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen.

LLOYDS BANK LIMITED.

Capital Souscrit, Frs. 663,128,882.
Capital Versé, Frs. 166,100,621. Fonds de Réserve, Frs. 73,109,000.

SIÈGE: 71, LOMBARD STREET, LONDRES, E.C.

Dépôts et comptes courants - - -	(31 déc., 1912)	Frs. 2,264,674,325.01
Espèces en mains, sur appel et à courte échéance	„	Frs. 605,782,888.23
Traites - - - - - - -	„	Frs. 239,019,741.08
Portefeuille - - - - - - - -	„	Frs. 275,780,559.72
Avances et valeurs diverses - - - -	„	Frs. 1,269,264,231.29

CETTE BANQUE POSSÈDE PLUS DE 650 SUCCURSALES EN ANGLETERRE ET AU PAYS DE GALLES.

Bureau pour l'Etranger et les Colonies: 60, Lombard St., Londres, E.C.

AUXILIAIRE À PARIS: LLOYDS BANK (FRANCE) LIMITED, 26, Avenue de l'Opéra.

Basler Löwenbräu

XXII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 27. Dezember 1913, abends 5 Uhr
im Geschäftslokal, Grenzacherstrasse 124

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz auf 30. September 1913.
   Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1913/14.

Vom 16. Dezember 1913 an werden Jahresrechnung und Bilanz, sowie Bericht der Herren Revisoren im Bureau der Gesellschaft, Grenzacherstrasse 124, zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sein.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung haben die Herren Aktionäre spätestens drei Tage vor derselben ihre Aktien bei der tit. Basler Handelsbank zu hinterlegen, wogegen ihnen Depotschein und Zutrittskarten verabfolgt werden. (3039)

Basel, den 10. Dezember 1913.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne